

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

9 MARS 1948.

PROJET DE LOI modifiant la législation sur le bail à ferme.

I. — AMENDEMENTS
PRESENTES PAR M. CHARLOTEAUX.

ART. 12bis (nouveau).

Insérer un article 12bis libellé comme suit :

Ajouter au § 3 de l'article 1774 du Code Civil un 6° rédigé comme suit :

6° à celles qui concernent des parcelles louées isolément, ne dépassant pas une superficie de 50 ares, à l'exception toutefois des parcelles destinées à une culture intensive, à la condition que ce caractère particulier soit constaté par un écrit.

ART. 13.

1. — Supprimer l'8°.

2. — Ajouter entre l'avant-dernier et le dernier alinéa un nouvel alinéa rédigé comme suit :

« Lorsqu'il apparaît que le renon donné par le bailleur est manifestement téméraire ou vexatoire, le preneur est fondé à réclamer des dommages-intérêts. »

A. CHARLOTEAUX.

Voir :

267 : Projet de loi.

9 MAART 1948.

WETSONTWERP houdende wijziging van de wetgeving betreffende de landpacht.

I. — AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE HEER CHARLOTEAUX.

ART. 12bis (nieuw).

Een artikel 12bis invoegen, luidend als volgt :

Aan paragraaf 3 van artikel 1774 van het Burgerlijk Wetboek een n° 6° toevoegen, luidend als volgt :

6° op die welke percelen betreffen die afzonderlijk werden verhuurd en een oppervlakte van 50 aren niet te boven gaan, met uitzondering nochtans van de voor een intensieve bebouwing bestemde percelen, op voorwaarde dat dit bijzonder karakter schriftelijk wordt vastgesteld.

ART. 13.

1. — Het 8° weglaten.

2. — Tussen de voorlaatste en de laatste alinea een nieuwe alinea toevoegen, luidend als volgt :

« Wanneer blijkt, dat de door de verpachter gegeven opzegging klaarblijkelijk roekeloos of kwellend is, is de pachter gerechtigd schadevergoeding te eisen. »

Zie :

267 : Wetsontwerp.

G

II. — AMENDEMENTS
PRESENTES PAR M. René LEFEBVRE.

ART. 4.

1. — Supprimer au deuxième alinéa, in fine, les mots :
« à ses frères et sœurs, beaux-frères, belles-sœurs ou à ses neveux et nièces ».

2. — Ajouter in fine la phrase suivante :

« Sauf le cas prévu à l'alinéa 2 du présent article, l'acquéreur d'un bien rural ne pourra mettre fin au bail sans respecter les prescriptions prévues à l'article 43 ».

ART. 6.

Ajouter in fine les mots : « sans le consentement du bailleur ».

ART. 8.

Au littéra a) supprimer le mot : « d'emblavement ».

ART. 11.

1. — Au § 2, deuxième alinéa, rédiger comme suit la première phrase :

« A défaut du congé prévu à l'article 1775, un nouveau bail d'une durée de neuf années prend cours à l'expiration de l'ancien bail. Il en est de même », etc...

2. — Au § 2, troisième alinéa, supprimer in fine : « à ses frères et sœurs, beaux-frères et belles-sœurs ou à ses neveux et nièces ».

ART. 13.

1. — Au 1°, supprimer les mots : « à ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs ou à ses neveux et nièces ».

2. — Supprimer l'avant-dernier alinéa.

II. — AMENDEMENTEN
VOORGESTELD DOOR DE HEER René LEFEBVRE.

ART. 4.

1. — In de tweede alinea, in fine, de woorden weglaten:
« aan zijn broeders en zusters, schoonbroeders en schoonzusters of aan zijn neven en nichten ».

2. — In fine, volgende volzin toevoegen :

« Behoudens het in de tweede alinea van dit artikel voorziene gevallen, kan de verkrijger van een landelijk goed geen einde maken aan de pacht zonder de in artikel 43 voorziene voorschriften na te komen.

ART. 6.

In fine, de woorden : « zonder de toestemming van de pachter » toevoegen.

ART. 8.

In littera a), het woord « bezaaiing » weglaten.

ART. 11.

1. — In § 2, tweede alinea, de eerste volzin doen luiden als volgt :

« Bij gebreke van de opzegging, voorzien bij art. 1775, gaat, bij het verstrijken van de vroegere pacht, een nieuwe pacht van een duur van negen jaar in. Hetzelfde geldt »... enz...

2. — In § 2, derde alinea, in fine, de woorden : « aan zijn broeders en zusters, schoonbroeders en schoonzusters of aan zijn neven en nichten » weglaten.

ART. 13.

1. — In het 1°, de woorden weglaten : « aan zijn broeders en zusters, schoonbroeders en schoonzusters of aan zijn neven en nichten ».

2. — De voorlaatste alinea weglaten.

R. LEFEBVRE,
J. CHALMET,
F. MASQUELIER.